ASOS JOURNAL

The Journal of Academic Social Science

Akademik Sosyal Arařtırmalar Dergisi, Yıl: 8, Sayı: 102, Mart 2020, s. 86-96

ISSN: 2148-2489 Doi Number: <http://dx.doi.org/10.29228/ASOS.41456>

Yayın Geliř Tarihi / Article Arrival Date
22.01.2020

Yayımlanma Tarihi / The Publication Date
29.03.2020

Dr. Öğr. Üyesi Mariam TEKELİ
FSM, Eğitim Fakültesi, Arapça Öğretmenliği
mtekeli@fsm.edu.tr

**مدى أهمية الألعاب اللغوية في زيادة تحصيل المفردات
لدى طلاب اللغة العربية للناطقين بغيرها**

ملخص البحث:

تسعى هذه الدراسة إلى الوقوف على أهمية الألعاب اللغوية واستخدامها في تعليم المفردات في اللغات عموماً، وفي تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها خصوصاً في محاولة لمعرفة خصائص اللعبة الجيدة، والمشاكل التي تعترض المتعلمين في تعليم المفردات، وكذلك المعلمين في تطبيق اللعبة. فعند تعليم المفردات نحتاج إلى فترة زمنية طويلة لكن باللعب يمكن تعليمها في فترة زمنية قصيرة. الهدف هنا هو عرض أهمية الألعاب اللغوية في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها وما تقوم به من زيادة عدد المفردات لدى الطلبة. تم الاستفادة من المنهج الوصفي لجمع المعلومات عن اللعب وعرض نماذج للألعاب التي تساعد في زيادة تحصيل المفردات لدى الطلاب.

الكلمات المفتاحية: الألعاب اللغوية، المفردات، المهارات اللغوية، طلاب اللغة العربية للناطقين بغيرها.

ANADİLİ ARAPÇA OLMAYAN ÖĞRENCİLERİN KELİME BAŞARILARININ ARTMASINDA DİL OYUNLARININ ÖNEMİ

Öz

Bu çalışma dil oyunlarının önemine dikkat çekmek olup; bütün dillerdeki sözcük eğitiminde ve özellikle diğer dilleri konuşanlara Arapça öğretirken dil oyunlarının kullanılmasındaki yerini açıklamaya gayret eder. Arapça öğretiminde iyi oyunun özelliklerini izah etmeye ve sözcük eğitiminde öğrencilerin karşılaştığı sorunları aşmaya ve öğretmenlerin oyunu uygulamalı olarak öğretirken karşılaştığı sorunları aşmaya yöneliktir. Sözcük eğitimi veren biz hocalar bu oyunlar sayesinde çok uzun eğitim sürecini de kısaltmış oluruz. Buradaki Maksat Arapça konuşamayanların dil eğitimindeki dil oyunlarının önemini arz etmek ve öğrencilerde sözcük sayısını arttırmaktır. Betimleme metodundan istifade edilerek oyunla ilgili bilgilerin toplanması ve öğrencilerdeki sözcüklerin çoğaltılması için oyunlardan bazı örneklerin sunulmasıdır.

Anahtar kelimeler: Dil Oyunları, Kelime Hazinesi, Dil Becerileri, Anadili Arapça Olmayan Öğrenciler.

THE IMPORTANCE OF LANGUAGE GAMES IN TERMS OF THE ENRICHMENT OF VOCABULARY AMONG STUDENTS OF ARABIC

Abstract

This study seeks to identify the importance of language games and their use in vocabulary education in language teaching in general, and in teaching Arabic to non Arabic speakers. This is especially in an attempt to learn the characteristics of the beneficial games, and the problems that learners encounter in vocabulary education, as well as teachers in the application of the game. When teaching vocabulary, teachers require a long period of time and more efforts, but by playing it can be taught in a shorter period of time. The aim here is to show the importance of language games in teaching Arabic to non-native speakers and its significant effect to enrich the learners' vocabulary. The descriptive method was used to collect information about playing a game for teaching purposes and to show samples of games that help improve vocabulary among students.

Keywords: Language game, Vocabulary, Language Skills, Arabic Language Students for Non-native Speakers.

مقدمة:

بما إنَّ اللغة هي منهج للتفكير ونظام للاتصال والتعبير، فإنَّ عملية تعليم اللغة تعدّ هدفاً رئيسياً من أهداف العملية التعليمية، لكننا نرى إنَّ المناهج الدراسية التقليدية تهمل دور المتعلم وحاجاته وتستخدم الطرق التي تهتم بالتلقين والحفظ دون الاهتمام بدور المتعلم النشط، ولهذا كان من الضروري الاهتمام بالاستراتيجيات الحديثة في عملية التعليم بعد التطورات العلمية والثورة المعرفية التي تجعل المتعلم إيجابياً وفعالاً في الصف، كذلك الحال في برامج تعليم اللغات الأجنبية بما فيها تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لم يعد مقتصرًا على تقسيم اللغة إلى فروع وأقسام مثل قبل بل اهتم العلماء بتعليم اللغة حسب المهارات اللغوية التي بدورها تقوم بتنمية القدرات المعرفية والعقلية والاتجاهات الوجدانية والمهارات النفسية الحركية المختلفة. ويجب

أن يكون هناك تكامل بين المهارات والمواد اللغوية عند تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ولهذا يحتاج إلى تعلم عناصر اللغة الثلاثة (الأصوات، والمفردات، والتراكيب) مع مهاراتها الأربع (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة)¹.

فكما نرى إنّ المفردات جزء لا يستغنى عنه في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، واللغة العربية من أكثر اللغات مادةً وأوسعها في المفردات، فهي لغة مليئة بالألفاظ والمترادفات. فبعد تعلم الحروف والأصوات يحتاج الطالب إلى تعلم مفردات اللغة ليستطيع إنشاء الجملة وبالتالي البدء بالتحدث باللغة العربية، ويجب أن يكون لدى الطالب مفردات كافية للتواصل والتعبير عن نفسه. وكلما زاد عدد الكلمات التي يعرفه، زاد قدرته على التواصل باللغة التي تعلمه. يجب تدريس الكلمات لمتعلمي اللغة الأجنبية بطرق مختلفة²، ويجب أن يكونوا قادرين على فهم الكلمات، فكيف يمكن تدريس المفردات لمتعلمي اللغة الثانية بأسرع الطرق وأكثرها ديمومة؟

كيف نعلم المفردات:

إن تعلم المفردات أساس في تعلم اللغات (اللغة الأم، اللغة الثانية، اللغة الأجنبية)، وبدونها لا يستطيع الطلاب تعلم المهارات اللغوية وممارستها بنجاح، وإن طرق تعلم المفردات لها أثر كبير في تنمية قدرات الطلاب على اكتساب مفردات اللغة الهدف، وإن قلة الذخيرة اللغوية لديهم تؤثر سلباً في تعلمها. كما تعتبر المفردات اللغوية عنصراً مهماً في تعليم اللغات في جميع مستوياتها ومراحلها، فهي تساعد الطالب من التواصل باللغة وممارستها، فيجب هنا معرفة أهمية تعليم المفردات اللغوية لمتعلمي العربية والعناية بأساليب تقديمها، فإذا كانت المفردات عنصراً من عناصر المواد اللغوية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يجب العناية بها واختيارها وأساليب تقديمها ليكون البناء سليماً وكاملاً.

إنّ معيار الكفاءة في تعليم المفردات ليس أن يتعلم الطلاب نطق حروفها، أو فهم معناها مستقلة، أو معرفة طرق الإشتقاق، أو وصفها في سياق لغوي صحيح فقط، إنّما مع هؤلاء أن يقدر الطالب استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب³.

معايير انتقاء المفردات للطلاب⁴:

- الشيوع أو التواتر: وهو أن يختار المعلم المفردة المستعملة والمتكررة بكثرة لدى الطلاب مثلاً مفردات المدرسة ومافيه والعائلة وأعضاء الجسم وغيرها.
- التوزع: وهو اختيار المفردات المستعملة في أكثر من البلدان العربية وليس في بلد واحد فقط.

¹ الفوزان، عبدالرحمن بن إبراهيم الفوزان، (2015)، "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها"، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

² العساف، دلال محمد؛ عفانة، نور محمود الحاج، (2017)، "توظيف الألعاب اللغوية في تعليم المفردات للناطقين بغير العربية"، مجلة دراسات لجامعة عمار تليجي الأغواط، عدد 60، نوفمبر، ص 188-199، الجزائر.

³ طعيمة، رشدي أحمد، (1986)، "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى"، جامعة أم القرى، مكة المكرمة.

⁴ طعيمة، رشدي أحمد، (1986)، "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى"، جامعة أم القرى، مكة المكرمة.

- المتاحية: وهي اختيار المفردات المناسبة لاحتياج التلاميذ ولها معنى معين.
- الألفة: وهي اختيار المفردات المألوفة لدى الطلاب وترك المفردات النادرة.
- الشمول: هو اختيار المفردات التي تستعمل في عدة مجالات لدى التلاميذ.
- الأهمية: وهي اختيار المفردات ذات أهمية للطلاب في دراستهم عن غيرها من المفردات غير المهمة في الدراسة.
- العروبة: وهي اختيار المفردات المشتقة من المفردة العربية مثل اختيار الحاسوب على الكمبيوتر.

مشاكل تعترض الطلاب في تعلمهم للمفردات⁵:

- 1- مشاكل نطقية: وهي نطق الحروف بالخطأ مثل (ثلاثة يقرأ سلاسة)، أو قراءة الحركات بالخطأ مثل (وحدة يقرأ وحدة).
- 2- مشاكل كتابية: وهي الخطأ في كتابة الصاد سيناً أو الخطأ مثلاً يكتب سورة بدلاً من صورة وفي كتابة الهمزة بأنواعها المختلفة مثلاً يكتب (شن بدلاً من شأن) و(عبائة بدلاً من عباءة).
- 3- مشاكل دلالية: وهي إن الطالب لا يعرف معنى المفردة في سياقاتها المختلفة مثلاً (بحثت الموضوع مع مدير الشركة) و (بحثت عن مدير الشركة).
- 4- مشاكل سياقية: وهي عدم استخدام الكلمة الصحيحة في سياق الجملة الصحيحة، مثلاً (أكل الغداء) بدلاً من (أناأول الغداء في الساعة الواحدة ظهراً).

فمن خلال الألعاب اللغوية يمكننا حل هذه المشاكل ونثببت المفردات في ذهن المتعلم ليستخدامها نطقاً وكتابةً.

الألعاب اللغوية: هي عبارة عن أنشطة صفية تزود المتعلم المتعة والتشويق في تعلم عناصر اللغة وتجري في إطار قواعد موضوعية تحت إشراف المعلم. حيث يتعلم الطلاب الكلمات الأجنبية من خلال أنشطة اللعب وعن غير قصد، حيث تضيق الألعاب التنوع والتشويق للدرس، وتعمل على تنشيط القدرات العقلية وتحسن الموهبة الإبداعية لدى الطالب وكلما كانت الأنشطة مختلفة لتعليم الطلاب، كان التعلم أكثر ثباتاً. فمن خلال اللعب يشعر المتعلم بالراحة ويتعلم دون قلق، ويثير اهتمامه ويؤدي إلى التعلم بسهولة وينمي كثير من المجالات لديه مثل الروحية والاجتماعية والحركية النفسية والعقلية⁷ وباللعب يمكن تعلم جميع المهارات اللغوية، كذلك اللعب له دور مهم في كسر روتين الدرس إذ يأخذ المتعلم قسطاً من الراحة أثناء الدرس وخاصة عند تشتت ذهنه. وبينت دراسات إن التعلم عن طريق اللعب وعن طريق الممارسة والتجربة هو تعلم فعال ويمكن تطبيقه مع جميع الفئات العمرية وفي أي وقت وأي بيئة، ويكون التعليم طبيعياً ويخلق بيئة آمنة للمتعلم الذي يعاني من انعدام الثقة بالنفس حيث يشعر المتعلم بالاسترخاء لما ينجزه وتترادف ثقته بالنفس لأنه يظهر في مواقف وسلوكيات إبداعية.

إن استخدام الألعاب في التعليم لا يضيع وقت الدرس، ولا يصرف الطلاب عن دروسهم، بل يشرك جميع حواسهم في العملية التعليمية، حيث إن الألعاب اللغوية تساعد الطلاب في معالجة اللغة في إطار المهارات اللغوية فالألعاب الشفهية تركز على مهارة المحادثة، والألعاب الكتابية تركز على مهارة الكتابة والتدريب على كتابة الحروف ومن ثم ضمها في كلمة واحدة لتكوين كلمة ذات دلالة وهكذا في كل المهارات. كما تساهم الألعاب اللغوية في ترقية الطلاقة اللغوية عند الطلاب فاستخدام الألعاب يحتاج إلى السرعة والبديهة والعفوية في التفكير والتعبير باستخدام اللغة المتعلمة⁸.

وإذا أحسن المعلم استخدام الألعاب بحيث تثير دافعية المتعلم، وتحفزه للتعلم، وتساعد في الاستعداد لاختساب اللغة وتعلمها وخاصة مفرداتها واستخدامها استخداماً سليماً، لذا يجب أن تتم الألعاب تحت إشراف المعلم وإشرافه المستمر، ويجب عدم إهانة أي شخص أثناء اللعبة، وأن تحترم اللعبة رغبات غالبية الطلاب. إذا تعذر تحقيق الانضباط في الألعاب التي يتم إجراؤها في الفصل، فيجب على المعلم التوقف عن اللعب والتدخل فوراً في نهاية اللعبة، ويجب إجراء تقييم لغرض اللعبة⁹.

⁵ جوهر، نصر الدين إدريس، "مشكلات في تعلم المفردات وعلاجها تعليمياً"، منتدى مجمع اللغة العربية على الشبكة العالمية، كتب في 21-11-2016.

⁶ gürdal, ahmet, arslan, mustafa, "oyun ve bulmaca etkinlikleriyle yabancılara türkçe kelime öğretim yöntemi", 1st international conference on foreign language teaching and applied linguistics, may 5-7 2011 sarajevo, academia. Edu.

⁷ tahirhan, aydin, (2014), "dil öğretimi ve oyun -çoklu zekâ teorisi ışığında", dinbilimleri akademik araştırma dergisi, cilt 14, sayı 1, s. 71 -83, mardin.

⁸ عبدالعزيز، ناصف، (1983)، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية"، دار المريخ، الرياض.

⁹ Tahirhan, AYDIN, (2014), "Dil Öğretimi Ve Oyun -Çoklu Zekâ Teorisi Işığında", Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi, Cilt 14, Sayı 1., s. 71 -83, Mardin.

خصائص اللعبة اللغوية الجيدة¹¹

¹⁰ عيد العزيز، ناصف، (1983)، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية"، دار المريخ، الرياض.
¹¹ عيد العزيز، ناصف، (1983)، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية"، دار المريخ، الرياض.

الصعوبات والمشاكل أثناء تطبيق اللعبة¹²:

- يجب عدم التدخل أثناء اللعبة بغرض تصحيح الأخطاء التي يرتكبها الطلاب وإنما يجب تسجيل هذه الأخطاء لتقييمها في المرات القادمة أو بعد.
- أن لا تكون مدة اللعبة أطول من اللازم، بدلاً من تخصيص كل وقت الدرس للعبة يجب تخفيض وقت الدرس ليضمن تكامل الدرس حسب الأهداف.
- أثناء اللعبة يكون للطلاب ضجيج كبير، ولهذا يجب ألا نسمح بتحول اللعبة إلى نشاط ترويحي، أو ترفيهي، وإذا لزم الأمر يمكن تحذير الطلاب في البداية.
- إن تحول اللعبة إلى فوز أو خسارة فقط يؤدي إلى صعوبة المعلم في التحكم بسبب استخدام الطلاب للغة الأم وإعطاء الأجوبة أو الغش لأصحابه أثناء اللعبة.
- بعض الألعاب تحتاج لتحضير وإعداد المواد والوسائل وسوف يحتاج المعلم إلى إعداد وعمل أكثر.
- الصفوف غير مصممة لكل لعبة لذا سنحتاج إلى تغيير شكل الفصل قبل بدء اللعبة.

¹²Er, Abdullah, (2008), “Çocuklara Yabancı Dil Öğretiminde Sınıf İçi Etkinlik Olarak Oyun Kullanımı”, Kkefd Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi Dergisi,Erzurum.

- يجب مشاركة جميع الطلاب اللعبة في الفصل وعدم ترك أي متعلم خارج اللعبة، قد لا يكون من السهل دائماً القيام بذلك.
- تنظيم دور الطلاب في اللعبة أيضاً قد لا يكون دائماً من السهل توزيعها. إن أي دور وأي طالب في بعض الأحيان قد لا تلبي توقعات الطلاب.

مراحل استخدام الألعاب في الصف¹³:

1. **مرحلة تحديد الأهداف:** نقصد بتحديد الأهداف تحديد المفردات والمهارات التي يحاول المعلم تعلمه للطلاب.
2. **مرحلة اختيار اللعبة وتصميمها:** وهي قيام المعلم باختيار اللعبة المناسبة لتعليم المفردات وفي زمانها ومكانها المناسب.
3. **مرحلة التحضير للعبة:** وهي مرحلة تجهيز الوسائل والمواد للعبة وتنظيم الفصل حسب كل لعبة.
4. **مرحلة إلقاء التعليمات:** وهي مرحلة إعطاء تعليمات وإرشادات للعبة للطلاب لفهمه ولعبه بدون أخطاء ليعطي نتائج إيجابية عن التعليم.
5. **مرحلة اللعب:** وهي مرحلة اللعب الفعلي حيث يقوم المعلم بدور المراقب مع إعطاء الحرية للطلاب ولا يتدخل في اللعبة إلا عند الضرورة.
6. **مرحلة التقويم:** يجري هذا التقويم مرتان:
الأول: ويجري هذا التقويم أثناء اللعب حيث يقوم المعلم بتسجيل الملاحظات وأخطاء الطلاب وتوجيههم لتعديل اللعب.
الثاني: أما هذا التقويم نهائي ويكون بعد الانتهاء من اللعب، حيث يتوصل المعلم إلى نتيجة وقرار حاسم حول مدى تعلم الطلاب للمفردات وكيفية استخدامه في السياقات المختلفة ومدى استفادة الطلاب من اللعب.

نماذج من ألعاب لغوية عن المفردات:

- 1- **لعبة اشتقاق الكلمة¹⁴:** يعطي المعلم مجموعة من الحروف وعلى الطالب إنشاء أكبر عدد من الكلمات من الحروف المعطاة حيث يقوم الأستاذ بتقسيم الطلاب إلى مجموعتين والمجموعة التي تكون أكبر عدد من الكلمات تفوز، في هذه اللعبة يجب أن يعرف الطلاب الحروف وكتابة المفردة من قبل، تنمي مهارة المحادثة والكتابة وتستخدم هذه اللعبة في المستوى المبتدئ والمتوسط.

ر- ح- د- س- ا- ب- ن- م- و- ي

- 2- **كسبت:** يكتب المعلم مجموعة من الكلمات على السبورة أو يعرضه من خلال شاشة العرض ويطلب من الطلاب اختيار خمس كلمات وكتابتها في كراساتهم فيقرأ المعلم مفردة فإذا كانت موجودة في كراس الطالب فيلظ الطالب "كسبت" فإذا كانت المفردات الخمس التي قرأها المعلم موجودة في كراس طالب واحد فهذا الطالب يفوز في هذه اللعبة. هذه اللعبة تنمي من مهارة المحادثة والكتابة وتنشط وتزيد من معنويات الطالب في تعليم اللغة، وتستخدم في المستوى المبتدئ والمتوسط¹⁵.

كرسي	خزانة الملابس	ثلاجة	مرتبة
مكنسة	ستارة	تلفاز	وسادة
خزانة الكتب	شرشف	سجاد	أريكة
فرن	ملعقة	منضدة	طاولة

¹³ سيد، أسامة محمد، الجمل، عباس حلمي، 2012، "أساليب التعليم والتعلم النشط"، دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع، مصر.

¹⁴ Yalın, A. (2005), Haydi Kızlar Okula, "Kız Çocuklarının Okulaşmasına Destek Kampanyası", Öğretmen El Kitabı, Ankara.

¹⁵ MEB. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı, (2006), "İmam-Hatip Liseleri ve Anadolu İmam-Hatip Liseleri Arapça Dersi Öğretim Programı", Ankara.

3- لعبة اجمع بداية الحروف¹⁶: هدف المعلم في هذه اللعبة أن الطلاب يأتي بكلمات حرفهم الأول من حروف الكلمة المعطاة من قبله، يقوم المعلم بتقسيم الطلاب إلى مجموعات كل مجموعة يختار كلمة من بين الكلمات يأتي بها المعلم فمن حروف الكلمة يكون الطلاب كلمات حرفهم الأول من الكلمة التي أعطاهم المعلم فأى مجموعة ينتهي خلال الوقت المحدد (مثلا خمس دقائق) يفوز. تنمي مهارة الكتابة والقراءة والمحادثة، وتستخدم في المستويات المتوسطة. مثال:

كتاب/ كبير - تين- أرنب- بئر

4- عصف ذهني مع الكلمات: يذكر المعلم كلمة ثم يقوم الطلاب بذكر الكلمات المتعلقة بهذه الكلمة والطالب الذي يذكر أكبر عدد من الكلمات قد أنهى هذا النشاط ويتحول المعلم إلى كلمة أخرى، تنمي هذه اللعبة مهارة المحادثة وتستخدم في المستوى المبتدئ والمتوسط¹⁷.

5- لعبة فوق - تحت¹⁸: يملئ المعلم على طلابه مفردة مكتوبة حروفها من فوق إلى تحت، ومن ثم يكتب الطلاب مقابلها نفس المفردة بالعكس من تحت إلى فوق بحيث يكون بين حروف المفردتين مكان فارغ ليضيف الطلاب إليها حروفا ليكونوا مفردات جديدة، تستخدم في كافة المستويات وتنمي مهارات القراءة والكتابة والمحادثة.

سفينة			قمر		
س	ور	ة = سورة	ق	ب	ر = قبر
ف	ر	ن = فرن	م	ن ا	م = منام
ي	رو	ي = يروي	ر	ز ا	ق = رزاق
ن	ح ي	ف = نحيف			
ة	در	س = تدرس			

6- نعم أو لا¹⁹: يكتب المعلم المفردات التي تعلمها الطلاب في بطاقات ويضعها في علبة، ثم يختار المعلم طالبا ليسحب بطاقة ويسأله الطلاب عن الكلمة ويجب ب "نعم أو لا" حتى يتوصل الطلاب إلى الجواب الصحيح،

¹⁶ İzgören, Meltem, (1999b). "Oyunlarla Dil Öğretimi, Academyplus Yayınları", Ankara.

¹⁷ Taşdemir, Ercan; Bilkan, Nesrin; Can, Hüda, (2003b), "Türkçe Öğretim Teknikleri", Dilset Yayınları, İzmir.

¹⁸ Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, WRITTEN BY TÜRKÇEDE.ORG.

¹⁹ Taşdemir, Ercan; Bilkan, Nesrin; Can, Hüda, (2003c), "Türkçe Öğretim Teknikleri", Dilset Yayınları, İzmir.

فالتألمب اللى يعرف الجواب الصحيح يعطى له فرصة سحب بطاقة أخرى من اللعبة، تنمي هذه اللعبة مهارة المحادثة والقراءة ويمكن استخدامه في كافة المستويات.

- 7- **هات صفة للأسماء:** يقسم المعلم الفصل إلى أربع مجموعات وعلى رأس كل منها يضع طالباً رئيساً للمجموعة، وهذا الرئيس يعطي لمجموعته اسماً ويريد منهم صفات، فالتألمب اللى يعطي الصفة المناسبة والصحيحة يعطى له درجة، تنمي هذه اللعبة مهارة المحادثة والاستماع ويمكن استخدامه في كافة المستويات.
- مثال: حذاء ← جديد، قديم، جميل، قبيح، رث، نظيف، متسخ.
الطقس ← غائم، حار، بارد، ممطر.

- 8- **لعبة الاستنكار الحر²⁰:** في هذه اللعبة يعطي المعلم للطلاب مفردة أو لون ويأتي الطلاب بمفردات بنفس اللون في وقت محدد، الهدف من هذه اللعبة استخدام ما في ذهن الطلاب وتذكرها، تنمي مهارة المحادثة والاستماع وتستخدم المستوى المبتدئ والمتوسط.
- مثال: أحمر ← دم، وردة، بطيخ، طماطم، خجل، غضب.

- 9- **المهن أو من أنا²¹:** يقوم المعلم بكتابة أسماء المهن على بطاقات ويضعها في كيس فيأتي كل طالب ويسحب بطاقة ويسأله باقي الطلاب عن المهنة، فالتألمب اللى يتعرف على المهنة يبدأ بسحب بطاقة جديدة، تنمي هذه اللعبة مهارة المحادثة والقراءة ويمكن استخدامه في كافة المستويات.
- مثال: مهنة الممرضة

- هل هو رجل أم امرأة؟
- هل هو يعلم الطلاب؟
- هل هو يسوق مركبة؟
- هل هو يصنع شيئاً؟
- هل هو يداوي المرضى؟

- 10- **ماذا لديه:** يخرج المعلم طالباً من الفصل ويتفق مع باقي الطلاب على كلمة، ثم يدخل الطالب إلى الصف ويسأل باقي الطلاب عن الكلمة "ماذا لديه؟" يتوصل الطالب إلى الكلمة المفقودة عن طريق الأسئلة والأجوبة، هذه اللعبة تنمي مهارة المحادثة وكيفية استعمال المفردات في الجملة ويستخدم في المستوى المبتدئ والمتوسط²².

مثال: ماذا لديه ←

- لديه يد
- لديه مفتاح
- يفتح ويغلق

- 10 **إضافة صفات للمفردة:** يعطي المعلم مثلاً للطلاب وهو (جملة وصفية) فيقوم الطلاب بتغيير الصفة وإتيان بصفات أخرى تبدأ بنفس الحرف أو تبدأ بحروف مختلفة، هذه اللعبة تنمي مهارة المحادثة ومهارة تكوين جمل، فعندما ننظر إلى الجمل التي يكونها الطلاب نجدها عجيبة ومضحكة²³.

²⁰ Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, Written by Türkçede.org.

²¹ عبدالعزيز، ناصف، (1983)، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية"، دار المريخ، الرياض.

²² MEGEP, (2007b), MEB. Mesleki Eğitimin ve Öğretimin Güçlendirilmesi Projesi, Çocuk Gelişimi ve Eğitimi, "Özel Eğitimde Oyun Etkinlikleri", Ankara.

²³ İzgören, Meltem, (1999a). "Oyunlarla Dil Öğretimi, Academyplus Yayınları", Ankara.

قطعة سميّة جريئة جدا

قطعة سميّة جذابة جدا

قطعة سميّة جيدة جدا

قطعة سميّة جبارة جدا

قطعة سميّة جاهلة جدا

مثال: قطعة سميّة جميلة جدا.

- 11 ماذا فعل الحرف²⁴: يعطي المعلم مفردة للطلاب ويأتي الطلاب بجمال مبيّن ماذا فعلت حروف هذه المفردة، فكل حرف يبدأ به الجملة، نلاحظ أنّ بعض الجمل غير صحيحة أو غير مفيدة ولكن نستفيد منها في تحسين مهارات إنشاء الجمل والمحادثة والكتابة، تستخدم هذه اللعبة في المستويات المتوسطة والمتقدمة.
- مثال: كتاب ك: كتب اسم الكتاب. ت: تقرأ نادية الكتاب. ا: أسود لون الكتاب. ب: برز شكل الكتاب.
- تفاحة ت: تأكل البنّت التفاحة. ف: فوايد كثيرة للتفاحة. ا: أحمر لون التفاحة. ح: حازم يحب التفاحة. ع: ترسم الطالبة التفاحة.

- 12 أكمل ما تسمع: يكتب المعلم كلمات القصة القصيرة أو الأغنية على الورق، لكنه يترك بعض الكلمات فارغة ويوزع الورق على الطلاب. يطلب من الطلاب ملء الفراغات أثناء الاستماع إلى المعلم. يتم تطبيق هذه اللعبة لتحسين مهارات الاستماع والكتابة للطلاب، وتستخدم في المستوى المتوسطة والمتقدمة.

- 13 أرسل رسالة لجارك²⁵: يعطي المعلم حروفاً بين 5-10 للطلاب ويطلب منهم تكوين جمل وبداية كل كلمة في الجملة تبدأ بالحروف المعطاة وكل طالب يعطي الجملة للطلاب الذي يجلس جنبه ليقرأ الجملة، تنمي مهارة المحادثة والقراءة والكتابة وتستخدم في المستوى المتوسط.
- مثال: [و- د- ن- أ- س- م- ل- ر- ع- ح] سافر وليد إلى مدينة دلهي. - أذهب مع عمي للسوق. - أحب مدرستي وكتبي.

- 14 الحكم والأمثال²⁶: يقوم المعلم بكتابة الحكم والأمثال على بطاقات، ثم يقص البطاقة إلى قسمين أو جزأين ويضعها في علبتين بحيث يكون كل نصف في علبة، يقوم كل طالب بسحب بطاقة في كل علبة فيقرأ الحكمة أو مثلاً فنراه تعطي معاني غريبة ومضحكة، نستفيد منها في تحسين مهارات القراءة والمحادثة، وتستخدم في المستويات المتوسطة والمتقدمة.

مفتاح الفرج.
أمه غزال.
والجهل يهدم بيت العز والشرف.
ما قلّ ودلّ.
تُدان.

الصبر
القرد في عين
العلم يرفع بيتاً لأعماد له
خير الكلام
كما تدين

الخاتمة:

أظهرت هذه الدراسة أهمية المفردات اللغوية في تعليم العربية لمتعلمي الناطقين بغيرها والاهتمام بكيفية اختيارها وتقديمها، وكذلك أهمية استخدام الألعاب اللغوية في تعليم مفردات اللغة العربية للناطقين بغيرها، وتحسين المهارات اللغوية لدى الطلاب. أعطت هذه الدراسة أمثلة لبعض الألعاب اللغوية التي تستخدم لتنمية وزيادة الحصيلة اللغوية للطلاب مع التركيز على

²⁴ Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, Written by Türkçede.org.

²⁵ Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, Written by Türkçede.org.

²⁶ Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, Written by Türkçede.org.

استخدام هذه الألعاب في كل المستويات ومع المواد الأخرى في اللغة العربية من التراكيب والنحو والصرف والبلاغة. توصي الدراسة باحتواء المناهج والكتب التعليمية لألعاب لغوية مناسبة لكل جوانب اللغة العربية لاكتساب الطلاب اللغة، وكذلك عقد دورات تدريبية لتوعية المعلمين بأهمية الألعاب اللغوية وكيفية استخدامها وتطبيقها على الطلاب.

المراجع:

المراجع العربية:

- جوهر، نصر الدين إدريس، "مشكلات في تعلم المفردات وعلاجها تعليمياً"، منتدى مجمع اللغة العربية على الشبكة العالمية، كتب في 21-11-2016.
- سيد، أسامة محمد، الجمل، عباس حلمي، 2012، "أساليب التعليم والتعلم النشط"، دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع، مصر.
- طعيمة، رشدي أحمد، (1986)، "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى"، جامعة أم القرى، مكة المكرمة.
- عبدالعزیز، ناصف، (1983)، "الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية"، دار المريخ، الرياض.
- العساف، دلال محمد؛ عفانة، نور محمود الحاج، (2017)، "توظيف الألعاب اللغوية في تعليم المفردات للناطقين بغير العربية"، مجلة دراسات لجامعة عمار ثلجي الأغواط، عدد 60، نوفمبر، ص 188-199، الجزائر.
- الفوزان، عبدالرحمن بن إبراهيم، (2015)، "إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها"، مكتبة الملك فهد الوطنية، الرياض.

المراجع التركية:

- Dil Öğretiminde Oyun Örnekleri, Türkçe Öğretimi, Written by Türkçede. org.
- ER, Abdullah, (2008), "Çocuklara Yabancı Dil Öğretiminde Sınıf içi Etkinlik Olarak Oyun Kullanımı", KKEFD Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi Dergisi, Erzurum.
- Gürdal, Ahmet, Arslan, Mustafa, (2011), "Oyun ve Bulmaca Etkinlikleriyle Yabancılar Türkçe Kelime Öğretim Yöntemi", 1st International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics, May 5-7 2011 Sarajevo, Academia. Edu.
- MEB. Talim ve Terbiye Kurulu Başkanlığı, (2006), "İmam-Hatip Liseleri ve Anadolu İmam-Hatip Liseleri Arapça Dersi Öğretim Programı", Ankara.
- Tahirhan, Aydın, (2014), "Dil Öğretimi ve Oyun -Çoklu Zeka Teorisi Işığında", Dinbilimleri Akademik Araştırma Dergisi, Cilt 14, Sayı 1, s. 71 -83, mardin.
- Taşdemir, Ercan; Bilkan, Nesrin; Can, Hüdayi, (2003b), "Türkçe Öğretim Teknikleri", Dilset Yayınları, İzmir.
- Yalın, A. (2005), Haydi Kızlar Okula, "Kız Çocuklarının Okullaşmasına Destek Kampanyası", Öğretmen El Kitabı, Ankara.